# THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 18. SATURDAY, MARCH 6, 1954. TORONTO, ONT.


TOKYO REPORT

# Three-Day State Visit in Japan by St. Laurent

## Audience with Emperor, Kabuki in Itinerary

RT. HON. LOUIS ST. LAURENT

TOKYO. — Canada's Prime Minister, Rt. Hon. Louis St. Laurent, will arrive in Japan next week for a three-day state visit from Mar. 10, it has been announced by the Canadian Embassy here.

On the last lap of a 23,000-mile global goodwill tour, Mr. St. Laurent will land at Tokyo International Airport after a visit to the 25th Canadian Infantry Brigade, part of the U.N. Forces in Korea.

The Prime Minister will be a guest of the Japanese Government while in Tokyo. He will be entertained by Prime Minister Yoshida, have an audience with the Emperor, and address a luncheon meeting of the Canada-Japan Society.

Other official functions during his visit include a press conference, a dinner at the Canadian Embassy, inspection of three Canadian destroyers in port at that time, a visit to a Kabuki performance as a guest of Foreign Minister Katsuo Okazaki, and a reception at the Canadian Embassy for representatives of the Canadian community.

Before he left Canada on Feb. 4, Mr. St. Laurent told Parliament that the main purpose of his trip was to visit Asia, where happenings "vitally concerned" Canada. In his statement to the House of Commons, he said he hoped to assure Asia and other countries that Canada wants to play its part in the cause of freedom and social justice.

Partly too, it was to repay visits of world leaders to Canada, and to "assure them of our desire to cooperate with them, so we can all try to adopt the best course in our relations with each other." He said he felt the western democracies can maintain good relations with Asian peoples "only when we treat them on terms of complete equality and on terms of understanding and cooperation."

## The Weekly Habit

*By TOYO TAKATA*

...couple of days and for the first time in history so far as we ... the elected leaders of the governments of Canada and Japan will come face to face. As one of the more important stops in his round-the-world goodwill and seeing-for-himself tour, Prime Minister Louis St. Laurent will be spending a good part of his three-day stopover in Tokyo in the company of Prime Minister Shigeru Yoshida.

No agreement is to be written or signed and there is nothing to indicate that any vital decisions affecting either country are to be made. In fact, this does not fall into the purpose of the Canadian premier's global jaunt. But what is said between them could affect future decisions.

However, one thing is a pretty sure shot. In the light of the nature of his tour and how he has been received in other capitals of the world, we can be sure that the now-friendly relations between the two countries washed and separated by the same ocean will be further cemented. And that alone will make the visit worthwhile, and will be heartily approved by JC's who have felt and well know relations of another kind.

That the Prime Minister decided to make this trip was a wise move, for the character and personality of this able Canadian statesman will no doubt help win friends and spread Canadian influence over the world. The growth and importance of Canada on the international front is not yet fully recognized elsewhere and his tour could well help gain ... of this recognition.

On the other hand, through the ears and eyes of the Prime Minister, Canada in turn, should gain a great deal. It should bring to light the problems and aspirations of people in other ... Along his tour, he could not help but observe all this.

One of the comments Mr. St. Laurent has been reported to have made during a part of his Asiatic journey is that wide differences in the standard of living cannot be tolerated. By that, we suppose that he has seen and felt the struggle, lives and conditions ... in that part of the world. To him, as it must to any ... Canadian, the contrast ... the standards back home ... that he saw abroad, must ... an unforgettable shock ... And it is readily ... [illegible] ... Even with ... the best standard of living in Asia, it cannot compare with that of Canada.

It isn't enough to acknowledge the existence of the big difference between the have's and have not's. Something will have to be done if the world is to be rid of threats of unrest. And the responsibility of solving this world dilemma chiefly rests on the leaders of the more fortunate nations such as Mr. St. Laurent.

And this big world problem must be foremost in his thoughts as he completes his tour of the world, particularly as he passes through Asian lands.

However, as he nears Japan, we hope that official duties and responsibilities will not completely occupy all his time, and that he will be afforded some time to enjoy the glimpse of this island kingdom which is the racial origin of some twenty-odd thousand of his fellow Canadians. And that he will return to Canada with a keener vision of the world so that he may be better equipped to tackle as a world statesman the heavy duties that men such as he must inherit.

## Three Nisei Girls RN's

VANCOUVER. — Among the 220 nurses who recently were successful in passing the Registered Nurses Exams in B.C., were Kuniko Morishita of Slocan City, Naoka Oikawa of New Westminster, and June Nakamoto of Vancouver.

Miss Morishita trained at the Vancouver General and Miss Oikawa at Royal Island in Kamloops.

## Bob Miyasaka Elected New Prexy Of Vancouver Chapter JCCA

VANCOUVER. — At the Vancouver Chapter JCCA Executive Meeting held on Feb. 28 at the Japanese Language School here chaired by past-president Seiji Homma, elected to head this organization for the 1954-55 term was Robert M. Miyasaka. Miyasaka had served as acting-president of the Vancouver chapter during the latter part of the 1953-54 term.

**The new president will be capably assisted by first vice-president Kiyoharu Momose, second vice-president Shozo Gordon Imai, secretaries Shoji Peter Yamauchi and Koji Tasaka, recording secretary Jean Ejima, and treasurers Setsu Takemoto and Kiyozo Kazuta.**

Mickey Nakashima and Tamiko Nakamura will be in charge of the educational committee while cultural activities will be in the capable hands of Alice Konishi. Elected social co-chairmen were David Yamaura and Marion Miyagishima, while ... sports chairmanship went to ... Tahara, Tadashi ... and Tom Enda.

**In charge of welfare matters will be Dr. Mata-aburo Uchida, Peter Yamauchi and Tadaishi Asai. Publicity will be in the hands of Bill Tamura, Barbara Adachi and Takeo Arakawa.**

Twenty other executive members will serve in auxiliary ... [illegible] ... Tomokichi M... Shingo Murakami, Gensaburo Nakamura, Kamenosuke Nagahata, Dr. Mitsugu Shinokura, R. Tagashito, Kunimi Tahara and Genichi Yada.

## Wife of Senator Who Helped JC's Passes

TORONTO. — Mrs. Inez Perry Roebuck, wife of Senator Arthur W. Roebuck, QC, passed away of cerebral thrombosis Tuesday, Mar. 2, in Toronto. She was 68.

Senator Roebuck is well known among Japanese Canadians for having done much in aid of their cause. He was particularly instrumental in receiving a JCCA delegation to Ottawa last year regarding the immigration problem.

On behalf of all JCCA chapters, the Toronto JCCA took the initiative of wiring sympathy to Senator Roebuck in his bereavement Wednesday.

## It Happened In Toronto

TORONTO. — It seems JC's are getting their names in the papers left and right these days, and not entirely for good reasons either.

Earlier this week, a 64-year-old Toronto Issei was put under a $1,000 bond to keep the peace by a magistrate who commented, "It seems jail authorities are the only people who will look after this man."

The accused's wife and son testified they were afraid of him. "I locked him out one night," said his wife, "but he came in through the basement window and threatened to kill me."

She said she was separated from the accused Issei, but he had come back recently to stay "until the fishing season started again."

Accused was reported as saying he was willing to go to jail because ... they will feed and ... and look after ... sickness." He was assured by the magistrate that unless he found a surety of $25, he would be placed in custody.

## Two Nisei Architects to Design Toronto Buddhist Temple; Will Add Oriental Colour

TORONTO. — Following their recently reported purchase of a site in the central Toronto ... Bathurst ..., local Buddhist Church leaders have been busily engaged in preparations for the erection of their new temple.

**A 100 x 40 ft. building will be built on the 125 x 68 ft. lot, and the structure will be of unique design with splashes of Oriental features, it has been learned.**

The designing of the temple is being ... by two Nisei architects, Roy Matsui and ... Yamasaki, both of whom completed their training in architecture at the University of Toronto. Yamasaki ... [illegible] ... budget.

## a decade ago...

Mar. 6, 1944

Lethbridge. — ... [illegible]

Princeton, B.C. — ... [illegible]

Kaslo, B.C. — ... [illegible] ... housing settlements.

## Confusing Coincidence

The ... referred ... [illegible]

# 嘉納師範の臨終

## 西部への旅行（五）　神野専

アッシクロフトにもう一度替つて佐々木六段と打合せた上、十八日の夜行で晩市へ向う。領事館に廣田領事を訪問したが井口大使出迎のため不在。同夜領事館邸で大使とお別れのカクテル・パーティーがあつたので、割込ませてもらつた。

二十日にはヴァーノン、スラヴストン、シアトル等の選手を迎えて晩香坡で柔道大會が開かれた。十歳未滿の少年から十六歳までの紅白試合、有段者を加えた青年の紅白試合、團体對抗試合、最後に有段者の個人優勝試合等があつたが何れもシアトル側が優勝した。柔道のワザに於てはカナダ側がまさつているようだが、練習不足の感がある。シアトルには新たに日本から來た優秀者がある上に、四十年來同地の柔道界に盡されている宮澤六段が居られるのである。同氏とは二十年より會つたがお互に老いて見えた。同夜は廣田領事はじめ館員諸氏も來場された。

西晩香坡に矢倉君を訪ねた。同君はもとトロントに居られた人で角二段の義兄である。以前のカストナーから呼ばれて歸つて來たのである。立派な家を自身で建てたとのことで、仕事の方も非常によいという。また晩香坡市内には以前の同業者たるガーデナーが居るので舊友豊嶋厚君に頼んで訪ね廻つた。上田伊八、味元虎巣の兩元老をはじめ、石渡、増原、重岡、矢倉、村田兄弟という顔ぶれである。豊嶋君には早朝から夕方まで終日お世話になつてお禮の言葉がない。

佐藤校長御夫妻を訪問する機會を待つているうちに先方からお招きを受けた恐縮だつた。語學校も今後は「東洋學院」として進むことを念願されているとのことだつた。田坂耕二氏夫妻からも招待された。同君は戰前キチラノ語學校長として長い間私塾の子弟のために努力された方である。日本船氷川丸の安井事務長や大垣ドクターも同席された。たまたま氷川丸の話が出ると安井さんは嘉納師範の臨床の様子を語られた。高熱のためうつつの中にあつても遺言として「柔道發達のため一丸となるよう、相爭うな」と繰返して申されたという。家庭の事は一言半句もなかつた、偉人であり神のようであつたと、安井さんは目に涙して語られた。同氏は青年時代は初段だつたとのことである。

我々柔道修業者は故嘉納師範の遺訓を守り、柔道發展のためには、あらゆる苦難をしのんで精進しなければならぬと思う。

晩市滞在中ホテル・ルーズヴェルトの岩田氏に非常にお世話になつたが同氏は語學校の學務委員長であり柔道後援會の幹部の一人でもある。

### 如竹氏送別句

トロント暁句會吟

二階堂たかね
鋼棒のまゝの機身見にあてる

森美　酔風
故障車の車輪上げて雪を牽かる

角　如竹
肘掛けに煙置きわて暖房車重く

梶岡　北斗
教師來てあらぬ方角へ雪投げる

小田　蛙栗
雪ふみて足のゆき來す地下の窓

淺野　鐵峯
早春の訣れや逢ひし許りにて

千葉　小松
寒灯下惜しむ訣れの言葉出す

鋼田きよみ
日溜りのショークインドー見る買ふ意志なく

神田　陽山
雪晴れを罪に引かるゝ如く歩す

西野海の子
寒燈へ尾先き水平に犬吠ゆる

戸栗　蛍峯
よき道に芽生へて君が春の傘

永見　明峰
寒星の輝過ぎ去りし窓を打つ

### チヤザム句會

美津朗選

沙登志
早春の空爆煙三すじジェット飛ぶ

紫津
放牛の背にまでとふ陽の春淺し

峰月
早春や野焼まばらにこげ殘る

照代
春淺き和みや窓の花木鉢

春淺き窓の陽あびてつくろへる

蛍火
早春やまだ降るらしい雪の湧く

早春の陽を瑠璃戸越し選ぶ種

席題「春めく」

房外
春めくや路やんわりと踏むところ

清女
春めくや木々のきおひて小鳥鳴く

白山
ベランダに小鳥つどひて春近し

沙登志
春めくは街上歩む乙女より

紫津
春めくや工窓に蠅の一二疋

蛍火
春めくやリス生き生きと樹から木に

美津朗
街燈の春めく匂ひ横切りぬ


## 手頃な住宅

□六室レンガ セミ・サンルーム 目下空家 メリター街 一万四千九百弗 四千五百弗拂込

□六室レンガ バンガロー 油湯ヒート グラーヂ ボーニングトン街 一万一千九百弗 三千五百弗拂込

□七室レンガ 軒建レーン グラーヂ 油ヒート メイン街 一万五千九百弗 五千弗拂込

□八室二階建レンガ セミ グラーヂ クイン・アシデル街 一万三千九百弗 三千五百弗拂込

他に拂込少額で格安なバンガローや住宅が數百軒あります。又今後は當社の手を通じて住宅御求めの方にはモーゲージ滿期の節は充分の御便宜を計ります。

柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
Res. Phone OL. 1427

## 必らず効く妙温器を

＝是非ともお備え下さい＝

ラジウム包含妙温器を御使用になればきつと二週間に大ていの病氣なら全治いたします

●定價 熱元百本付共 十二弗五十仙
●熱元だけは百本入 三弗五十仙

カナダ一手特約人 花月榮吉
8 Mountview Ave. Toronto Phone MU. 6023

發賣所パシイツク・ツレーヂング會社
1558 Eglinton Ave. W Toronto Phone OR. 7571

ビーシー代理店 北川鎌三
1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.


カルバリー教會
（日系人部トロント市内ベーブ七四六）
▽禮拜三月七日（日）午後三時
▽説教「十字架の力」　久保庭牧師
電話ジーイー一三三一七

合同教會日系人部
電話イーエム三一一九四九
三月七日（日曜）
午前十一時英語家族禮拜
清水牧師説教
題「人が皆ほめる時よ」

聖公會日系人部
電話エルエル五〇四六
三月七日（午前十一時）
聖餐式
今井牧師説教
「大齋と信仰生活」


## N.Y.K. LINE

Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

B. W. Greer & Son Ltd., Agents.
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

## 日本郵船 氷川丸御案内

本船は日・加間唯一の客船でして船室設備全部を新装しまして皆様の御利用を御待ちして居ります。

| 晩市出港 | 沙市出帆 | 横濱入港 |
| --- | --- | --- |
| 四月廿九日 | 五月一日 | 五月十九日 |
| 六月廿四日 | 六月廿六日 | 七月十日 |

運賃キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（三七名）二百八十弗

其他貨物船も運航されて居ります。
運賃　三百五十弗　三百七十五弗
尚詳細は上記の處に御照會下さい。

## ヤマサ醤油

品質日本一

ヤマサ醤油を御使用下さい

千葉縣銚子市ヤマサ醤油株式會社カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社
（ア　レ類）代理店
日本食料品類一切並に諸雑貨直輸入販賣

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
K. SAIMOTO　雑本潤松
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
2X50 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: Dexter 5303)
HOWELL WAREHOUSES LTD.
222 Front Street E. Toronto, Ont.

## 結婚宴會やパーティーに

◆元重慶樓のチーフ・コツクをしていた日系人で皆々様よりおいしい支那料理だとおほめを頂いたがアルバート街（エリザベス街の角近く）に開業致しております何卒御來樓下さるようお待ちしております

◆室内は全部きれいに改装し百人までの結婚披露宴やその他パーティーの御用命に應じます

トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話　イーエムハー九八一七

## パーティーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーティーに。席席二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで。

永らく重慶樓で顧客馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市内ダンダス街一三一エー
電話　イーエム　八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475

# 源義經 （五九）

村上元三

しばらく勢よく熊手を動かしてから、はっと牛若が氣がついたのは、それまでに遮那が掃きためておいた落葉の山であった。

その一山一山は、無秩序に集めてあるのではない。きちんと前後左右に一定の間隔を置き、一山ずつ同じ大きさで作られてある。

「真似をするな、遮那王」

と蓮忍は、にはかに牛若が熊手を慎重に動かしているのを見ると、歯の抜けた口をあけて笑った。

「わしも、無理にしたわけではない。自然に、こうなった。そなたは、そなたの思う通りにやればよい」

もう蓮忍は、九十近くなっているはずだが、本當の年はだれも知らない。また本人も知らない。

酒が好きで、ときどき酒肴を、三人前ほどそろえておいてくれ。今夜は來客がある」というので、坊の衆僧がその通りにしておくと翌朝、その酒もサカナも、きれいに失くなっている。

「ゆうべは、お山の天狗が三人ほど遊びにきてな」と蓮忍は、けろりとしているが、だれもそれを疑ったりはしない。

「遮那王、今日は誦經を忘れているぞ」

と蓮忍は、うしろ姿を見せて歩き出しながら、

「それから、里へ遊びにいった罰、夕飯は抜き」

ふわり。ふわりと他人には心細氣に見えよう足どりで、坊のほうへ去っていった。

牛若は、懸命に落葉を掃き續けていた。

## 一あつて二なし

遮那王の字は覇氣があり過ぎる、と東光坊蓮忍は、ときどき眉をひそめるが、禪林坊覺日は、かえってそれを喜んでいるようであった。

だが牛若は、自分の字に覇氣があるか無いか、そんな事は考えていない。

いまも牛若は、蓮忍に言いつけられた通り、一心に寫經を續けている。

寫しているのは、妙法蓮華經方便品第二であった。

# 鄕土訪問

川本三介

昨年友人より柳井誌なる一書を得て、郷土の山河に懷しみを感じ訪日觀光團に加入、十日間の名所舊跡を觀光したのち大阪で解散、郷里柳井へ歸着した。翌日から託されたる金品を携え近郷へ立ち歩き且告知かたがた訪ねて、實に忙しく年内は暮れた。

明ければ年賀や神佛詣での……カナダ關係の人々の好意の主催で廣田作次郎氏宅（元ポートアリス日系監督）で歡迎親睦會を開かれた。男女合せ二十名、主催側を代表して岩政惣一氏（元ハモンド及キチラノ語校教師、現大島商船學校教官）の挨拶に始まり小生のカナダの現狀及將來に就て一時間餘り話した。質問應答のうち大いに打ちとけ盛んに飲飲數刻に及ぶ、廣田氏息、同夫人のコト彈奏をはじめ十八番藝百出、新夫人の……三味線で更に……夕暮……歸途に……た。當日集ったカナダ關係者は次の諸氏。

△松本利三郎（元ハモンド苺栽培、八十四翁△岡本里見（元ミッション語校教師、現周防中學校長）△富田勘一（元ヘネー、ミッション製材業及農業現柳井町戸籍課長）△富田三千雄（同上、現廣島三菱造船勤務）△富田穗積（元ヘネー、現立教大生）△國本惣助（元ウッドファイバー）△平元悦三（元晩市ルーミング及グロサリー店、現柳井町商業）△弘津菊藏（元ビーシー州代木業）△松本勝（ボートアリス、現進駐軍勤務）

●晩市佛教會賴母子講第二期分を續講することになり一般から講員を募集している。一本廿五弗掛であり別項廣告參照、元持幹事まで申込まれたいと。

## 人事消息

■婚約

▲レイモンドの上塘愛子氏二女ヨシ子さんとテーバーの古川秋雄・ジャシボー氏夫妻二男良一・リョウ氏は福永權平、高口吉藏兩氏夫妻の世話で三月二十一日上塘氏宅に於て婚約した

■出生

▲晩香坡の臨澤俵雄氏夫人（舊姓中川君江）は二月十六日セントポール病院で男兒を出產、ケネス・功と命名した。

▲レイモンドの西山槇夫氏夫人禮子さんは三月二十四日レイモンド病院に於て女兒を出產、母子共健全にて幸子・グレーンと命名した

▲トロントの小山ノビー・修氏夫人（舊姓森、アイリーン）は二月五日メーフェアー病院に於て女兒を出產、アン・エレーンと命名した

■往來

▲ト市信夫二郎氏夫妻息英一氏夫人永子さんと息女千代さんは東京よりシービーピーエー機で二月二十六日ト市着した。英一氏は昨年九月歸加した。

■留置郵便

▲田中ヒデオ氏宛 和歌山縣、田中ヒサ發

▲佐々木ジョン氏宛

■案內＝廣告參照

▲總岡書籍貿易商會では日本語獨習書を賣り出している。

**貸**二室あり、一ルームはライト・ケッチンに使える。電話（午後六時以後）アールエー一九一五七

**晩市佛教會の賴母子講**

晩市佛教會に於ては第二期賴母子講を續講し一般から講員を募集することになった。▲一本廿五弗掛▲期間十二ケ月滿講▲開講毎月第三土曜日▲初回は三月二十一日午後七時 希望者は講數の都合がありますから元持幹事まで御申込み下さい。

晩香坡佛教會

●寄附感謝 次の御寄附を頂き御厚志の程を深謝致します。トロント佛教會一世部 △祥月法要に際し三十弗中川惣次郎氏△十弗門永宗吉氏

---


**求** ガーデナー數名、トラック・ドライバー入用。委細面談 平家 エッチ・オー四四一四

**家**庭で出來るハンドネスモーカーの仕事。材料は集配します。申込は次へ 348 Broadview Ave. Toronto.

**求人** 日本人バンクハウス（十二人位）のコックをする中年の夫婦者を求む。手紙の場合は T. KOZONO Sheridan Nurseries Sheridan, Ont 電話の場合は Mitzi IWASAKI TA 2-1625 (Clarkson)

**春は御婦人の容姿から——** 御訪問に御散歩に貴女の個性を生かしたお髪で—— 皆様に滿足して頂ける自信を以てサーヴィスいたします。 デッキシー・リー・ビューテー・サロン 米山壽美子 トロント市カルトン街八七 電話イーエム八—八五七一

**日本送金** 多年の經驗により確實迅速に住友銀行を通じて送金いたします。夜間、日曜日にも取次ぎいたします。 木下善一 730 Euclid Ave. (LL.4877) 650 Bloor St. W. (OL. 2702) TORONTO, ONT.

**辯護士** エフ・エー・ブルーイン 一切の法律事務について御相談に應じます。 ト市ベイ街三七二 イーエム三—四三九一

**法律事務一切** ▽ウエスト・エンド事務所を開設いたしました 1204A Bloor St. W. Toronto 辯護士 倉田ルーシン Lucien C. KURATA Afternoon and Evening

專門醫紹介並代理事務一切 **濱岸事務所** 晩市パウエル街三二六（ライオン・ホテル內）

**時計修繕** ◎多年經驗ある當店へ時計修繕を御用命下さい ◎各種時計、寶石類、シルバーウエア其他破格の値段 ト市東クラード街九八〇 電話エッチ・エー一〇二五五 潮崎時計店

**●鮮魚精肉** 和洋食料品一切 △カマボコ△サツマ揚製造 キノ魚肉店（木下） KINO'S MARKET Slocan City, B.C. P. O. Box 57

**かすが煎餅** 風味が輕く美味しい —何卒御試食下さい— △進物用並びに御祝い用の「榛羊羹」 △遠近に拘らず御注文次第送付いたします かすが煎餅店 P.O. Box 294 Kamloops, B.C.

**モミ療法** 特効 僂麻質斯 神經痛 胃痙レン 胃腸病 頭痛 歯痛其他 鹿兒島縣立盲學校驗按科（出身） 志風讓次 晩市パウエル街七六〇 五號室 電話ヘスエングス八九五二 不在の節 同一八六〇エル

**家屋賣買業** ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州內唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます 晩市家屋賣買業會員 エッチ・エー・ロバート會社 日系主任 ジム・角谷

**CONTINENTAL FAMILY CO-OP.**
818 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

迅速サービス
◇新着ノノパター米を試食して下さい。お氣に召すこと請合いです。
◇其他食料品一切。迅速にお届け致します。
◇店員一名が増加、サービスいたします。
江畑猪三氏入社
大陸家庭消費組合 トロント市西ダンダス街八一八 電話イーエム六—五五八九

**MON KUO TRADING CO., LTD.**
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.

新鮮なる青物
▽青物、野菜類
▽新しいモヤシ
いつでもあります
トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

**HOTEL ROOSEVELT**
K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines,
Agent for all Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

日本行は氷川丸で
▲神戸、横濱＝シアトル、晩香坡間に定期就航、三等船室の設備は絶對特三以上
▲二世達に妻女呼寄には是非共晩香坡へ直行客船氷川丸或はシービーエー・エヤライナーの（三割引）特別レートを御利用下さい
晩香坡入港 晩香坡出帆
氷川丸（四月廿一日 四月廿九日）（六月十六日 六月廿四日）
アメリカン・プレシデント ライン汽船會社
シービーエヤライナー 代理店
日本郵船日本人カナダ總代理店
ホテル・ルーズベルト 旅行案內部 岩田敘一
晩香坡市東ヘスチングス街一六六（電話マリーン四〇五七）
日本交通公社トロント案內所 113 McCaul St. Toronto, Ont.

# 若い二世が設計

## 東洋風のトロント佛教會堂

既報、トロント佛教會では新會堂の敷地を二万六千弗で購入、いよいよ工事に着手することになっているが敷地一二五×六八フィートの一〇〇×四〇フィートをとって東洋風を加味したユニークな佛教會堂を建てることになったが、この設計に當っているのが二世建築技師の松井ロイ、山崎ジョージ兩氏で、ともにトロント大學建築科を優秀成績で卒業した若い有望な技師である。とくに山崎氏は東洋建築科を専攻したので、モダンなうちに東洋的なフンイキを出す設計を松井氏と協力して考案中であり、工費四、五万弗のワク中で見事な會堂ができ上るものと大いに期待されている。

## カブキは今晩 七時開演

如月クラブ主催のモントリオル演藝協會員のカブキは愈々今晩七時からユクレニアン・ホールにて開演されるが、入場券は座席が殘る場合木戸口でも求められる。ドアは午後六時半に開け、先着順に一人々々着席して貰うことになっていて一人でも多數の席をレザーブすることは窮控えて頂くことになっている。

## ローバック上議 夫人死去

オタワ議會上院議員であるトロントのローバック氏夫人が三月二日死去されたので、トロント市協ではローバック氏に宛てて『日系市民協會は謹んでおくやみを申上げます』と電報を送った。ローバック上議は日系人のため色々努力してくれ最近では移民問題に關し上院委員會に全加市協代表を招んで陳情させる斡旋をしてくれた人である。

# 夫人殘し 松平大使赴任

## 一粒種登喜子さんと再會

【東京通信】國連軍協定締結の廃委役を終え、井口大使の後を襲ってカナダ大使に榮轉した外務省參與松平康東氏(五〇)を同じ大陸で待ち受けている可愛らしいお嬢ちゃんがいる。このお嬢ちゃんは松平氏の一粒種でニューヨークで勉強中の登喜子ちゃん、四年前アメリカひとり旅で話題を賑わした登喜子ちゃんももう九つになった。羽田空港を立つとき登喜子ちゃんがお父さんから教わった英語はたった三つ『ウオッシ』(便所へ行きたい)『ハングリ』(お腹が空いた)『スリーピー』(眠たい)だけだったが、今ではお父さん宛に四頁にわたる長文の英語の手紙を自由に書くまでに成長、一週間に一度必ず大使と登喜子ちゃんとの間に手紙の交換があるという。松平氏の夫人は病弱のため内地に殘り大使は單身オタワのカナダ大使に今月二十五日までに着任することになっている。國連軍協定關係の大役も終ってホッと一息、登喜子ちゃんとの再會という二重のよろこびに浸っている。

## 三月二十一日夜 フォトウイリアムで 日本映畫を上映

【フォートウイリアム發】三月二十一日(日)午後七時からイタリアン・ホールに於て『娘の再生』と『國定忠次』新舊二本だての日本映畫會が開かれる。當地方ではめったにないことであるし出來れば近隣のルーン・レーキ、ニピゴン、ビラルドトンあたりの日系人諸氏も來觀方が希望されている。入場券は二世クラブ員から求められたい。

## 紫煙 ケンザー

### 最初の地下鐵(二)

▽サブウエイの十のステーションには二種あって、下町區域には文字通り地下ステーション、上町區域はオープン・カットになっている。ブロール街までが地下で、それ以北はオープン・カットと稱し、線路の兩側が土堤になっていて青空も眺められるというもの。この區域にステーションが五つある。

▽いずれのステーションも眼を見張るような美しい總タイル張り。その主なる色は黄、緑、灰色などで、このタイルに赤、黒、濃緑、濃青各色の横線が彩られ、ステーションによって色合が違うので車内から一眼でどこのステーションかがわかるようになっている。

▽それだけでなく、一字四インチの大きさで驛名を綴ったものを十六フィートの間隔に書きならべているので迷い兒になる心配はまずなかろう。ステーションのプラットフォームの長さは五百呎、八車連結の電車がゆっくり停止できる。電車は停止すると同時に三つの乗降口のドアが、齊しく開くが、プラットフォームとドアは同じレベルだからつまずくことはなく、しかもプラットフォームのレール側二フィートばかりは絶對滑らない材料を使っているとのことで、乗り降りに怪我することはないと保證している。

▽さて、地下線を走る電車だが、これは英國に注文したもので一台七万五千弗、重さ四万七千斤というモダンな電車。これを百四台も用意しているが一台の收容量は百十三人、米國で十台の地下電車にのせる客を八台で片付けるという。地下鐵には十三の『機動階段』が備えられている。つまりエスカレーターである。●

## 同姓同名の誤り

先般華府で開催された日米加漁業委員會でカナダ代表中に淸水邦雄氏とあったのはオタワの淸水邦雄氏が同姓同名で自分ではないと注意があった。

## 曙俳句研究會

既報の如く角如竹氏がモントリオルから晩香坡に出たので同氏が主宰している『曙』誌のアドレスは次の如くなった。

Garfield, P.O.
West Vancouver, B.C.

# 四道場の

## 選手百二十名參加 晩市の柔道大會に

【晩香坡發】二月二十日夜柔道倶樂部と後援會主催の下に語學校ホールで柔道大會が開かれたが多數の白人來會者も加わり滿員であった。ステヴストン、バーノン、シアトル、晩香坡の四道場からの出場選手百二十名、アシクロフトの佐々木六段、トロントの神野四段、シアトルの宮澤六段、有田五段など高段者揃いの審判で試合は緊張裡に進み、廣田領事も激勵の挨拶をされた。▲少年組紅白試合ではシアトルの加藤君▲青年紅白試合では晩市のペン・コック君が優勝▲少年對抗試合ではステヴストン軍が佛教會杯▲青年組對抗試合ではシアトル軍が廣田領事杯を夫々獲得、最後の有段者個人試合は激戰の後シアトルの加藤初段が優勝してフェアビュー語學校整理委員會寄附の大金杯を得た。

## 御禮

私事今度母國訪問致しますに際しロンドン市の皆々様から送別會をお催し下され何んと御禮申上げてよいやら。ロンドン市及各方面の方々様より澤山の御餞別を頂き出發の際には態々お見送り下さいまして身に餘る光榮を感謝致します。尚留守中は何分よろしくお願申上ます。末筆ながら一々お禮狀差上る筈ではございますが皆様のご健康とご幸福を祈りまして取敢ず紙上を借りてお禮の言葉にかえさせて頂きます。

小柳わかの

## 御禮

過去七年有餘ケ月モントリオル滯在中は一方ならぬ皆樣の御交誼と御指導に接し終生忘れ難き御教訓を得、尚出發に際しましては多大の御餞別や物品等を戴き嚴寒の折に拘らず態々お見送り下さるなど御禮の言葉も見出し兼ねます。途中、トロント、オカナガン、バーレー各地の友人、知己、何友の厚情を受け且つ又トロント滯留中は皆樣方の御多忙中に拘らず送別會を御催し下さるやら數々の御厚意に接するやら各地皆樣の近況を拜視して感銘一入深くした次第であります。去る二月十九日無事晩市に安着致しまして左記へ當分落着く事にしました[illegible]にお知らせ申上げます。先は取敢ず紙上を借りて厚く御禮申上げ末筆ながら皆樣の御健康と御多幸を祈って止みません。

二月廿日

角 知道
同 如竹

(Garfield, P.O.) West Vancouver, B.C.

モントリオル
ファーナム
トロント
バーノン
其の他
の皆樣へ


日本語學習書
白人、二世向きに良い獨習書

ヴァカサー夫妻著

△日本語讀本(六五頁) 九弗
假名から中學程度までの日本語讀本を英語で讀み方意味及書き方を説明している。
教師用又は獨習用の良讀本です。

△常用漢字集(同夫妻著) 八弗
英語で讀み方と意味を四百八十餘頁に列記している。

◉右の外各種日本語獨習書、日本及日本文化紹介の英文書、英文の日本及支那料理書等多種あります。二世や白人へのギフトとして好適です。

◉目錄は申込次第御送り致します。

▲各種日本レコード取次

亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA Books Trading Co. Phone EM. 8-9024
113 McCaul St. Toronto, Ont.



贈り物、御土産には
●錦入り花アラレ ●瓶ビン(各サイズ)
●讀入 江戸の會瓶 ●??

金 醬油(一斗樽 ギャロン入)
徳用です。一度使って見て下さい。

▲日本品なら何んでも揃うユニオン店で

電話チェリー一八五三七
ユニオン・ストーア
Union Store
605 Danforth Ave. Toronto, Ont.



天下一品

日本食にも
洋食にも
おいしい

キッコーマン醤油

日本送金取次――東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい。

古屋貿易會社
【電話】エムアイ五三五六―九三九八
FURUYA TRADING CO. LTD.
521 Spadina Ave. Toronto 2B, Ont.
Phone MI. 5356 MI. 9398

# 新聞と雜誌

## —カナダという國(十七)—

カナダで年々産出する定期刊行物は約一億ヵ千万弗にのぼる。このうち三分の二は廣告から上がり購讀料乃至は賣り上げは三分の一以下である。カナダ人が外國で發行されている定期刊行物に對して拂っている金額については記録がないが、カナダの刊行物に對して外國人が拂っている額よりも多いだろう。ここだけはたしかである。外國から輸入される書籍や雜誌類は一年に四千万弗にのぼっているのに、カナダから輸出する書籍雜誌類は僅かに二百萬弗である。

カナダ人が書籍やパンフレットその他の刊行物に費やす金は一人當り、年十五弗見當になるわけだが、このうちの半分は直接に本や雜誌代として、殘りの半分は廣告費として間接的に拂っていることになる。

各種の刊行物のうち最大なのは新聞で、總額の半分以上に當る。カナダ内で發行されている日刊新聞は九十五で、日々の發行部數總計は三百五十万以上である。このうち八〇パーセントまでは英文で、殘りは主として佛文であり、イディッシュ語（ドイツ語、ヘブライ語、スラブ語の混合語で、主としてユダヤ人が用いる）や支那語のも少數ある。九十五の日刊新聞のうち十万以上の發行部數をもっているのが十あり、この十の新聞が全發行部數の半分以上を占めている。そして日刊新聞の九〇パーセント以上は都市で購讀されている。

週刊又は月刊の發行部數は百万を超えるが、この中にはユクレーニアン、ジャーマン、ポーリッシ、イディッシ、日本語等の外國語のものが相當數ある。週刊新聞の特徴は、田舎に於て、日刊新聞以上に利用されているということだ。

カナダ内で發行されている雜誌の發行部數總計は千百万程度である。その種類は家庭、社交、ウェルフェア關係のものが第一で、次は農業、第三位は宗教關係となっている。

カナダ人が米國から買う書籍や雜誌類は大變なもので、過去五ヶ年間平均した記録によると年々三千五百万弗を拂っている。英國からの輸入は戰後增加したとはいえ、一九五一年に輸入した額は二百三十一万七千弗で、第三位はフランスからで九十万弗であった。

### ラヂオと映畫

一九五一年の國勢調査によるとカナダの家庭二百四十万八千のうち九三パーセントまではラヂオを備えている。或る都市ではラヂオを持っていない家庭は殆どない有樣だが、田舎全体を通じてみると十軒のうち一軒が二つ以上を備えていることになる。一九五二年にシービーシーがテレヴィジョン・サーヴィスを開始して以來、テレヴィを備える者は急速に增加している。

一九五一年現在で、カナダ内の映畫館は一、八〇八で、座席は大体百万。このほかドライヴ・イン・シアターが八二あり、コンミュニティー・ホールなどで映畫の設備ある所が六三二、巡回興業の映畫機關が一七五であった。平均するとカナダ人は、一年に十八回映畫を見て七弗の入場料を拂っていることになる。映畫の大部分は米國物だが、英國製も漸次增加しつつあり、フランス其他歐洲諸國からのも數は少ないが入っている。

一方カナダ内で製作する普通の映畫はごく少いが、ナショナル・フィルム・ボード及び商業的製作所で作り出す記録映畫は夥しい數にのぼり、中には國際的な賞を受けたものもある。一九四九年にカナダの大人教育協會が勝れた映畫製作に賞を出しはじめて以來、素人のも含めて、有らゆる映畫が獎勵され、これは五十からの教育と藝術に關心を持つ全國的な團体代表者を以て組織された協會の合同企畫委員會にまで發展して、仕事が進められている。

また學校や大人教育機關、コンミュニティー・グループ等で映畫を使用することも大いに增加して、ナショナル・フィルム・ボードの映畫を盛んに利用している。

# ランドスケープ ガーデナー

## 三月一日から失業保險にふくむ

カナダの失業保險法の適用範圍に變更があり三月一日からランドスケープ・ガーデナーも失業保險に含まれることになった。新規定の條文には

ナースリー及びグリーンハウス・スタッフを除いてランドスケープ・ガーデニングに雇傭されている者すべては失業保險を適用される。これは、フイリング（土を盛ること）レヴェリング（地ならし）ソッディング（芝を敷くこと）プランティング（植え付け、種まき）ドレーニング（排水、デッチ掘り）コンストラクション及びデモリション・ウォーク（ガーデンを造ったり壞したりの仕事）等に適用するものである。

△ナースリー及びグリーン・ハウス・スタッフとは、普通に、そして主として彼等自身の雇主が經營しているナースリー又はグリーン・ハウスに働く者のことである。

とあり、『ランドスケープ・ガーデナー』とはいうものの、實際上ではいわゆるガーデン働き全部が含まれるわけで、今年からはガーデン働きも失業保險金を掛けなければならないことになったのである。從って東部に於けるガーデナーのごとく其の働きが主として春から秋にかけてであり、冬季には『失業』狀態になるものは、冬季に他の仕事に就働しなかったら失業保險金を受けられるわけである。

### 其の他の規定 改正の要點

▲失業保險の掛金は、實際に働らいた最後の日までの分を掛ければよい。離職した場合に、まだ受けていなかった賃金や休暇の分の金を支拂われたとしても、其の分に對する失業保險の掛金は拂わなくてもよい。離職の場合ハラデー・ペーを受ける權利を奪われるものではない。

▲工場が一般的休日のため運轉を停止した場合、ハラデー・ペーを受けていると否とを問わず、最初の週の分に對する失業保險金は支拂わない。若し工場の休日が一週間以上にわたる場合は、（公休日の分は除いて）第二週の分から日數に應じて失業保險金を受けられる

▲失業保險金を受けている間に病氣になった場合は、その病氣の續く間は保險金を受けられることに今回規定が修正された。但しこの修正は、病氣になったために失業した者には適用しない。

▲失業したら、雇主から直ちに失業保險手帳を受け取ること。若し最後の期間の失業保險掛金算出に困難があったなら、その前の期間の分と同じにすればよい。

▲生計費の普通の財源とならない臨時の仕事（フルーツ・パッキング、キャンニング、食料品加工場、イリゲーション等）に就く場合その就働期間が一年十五週間以内又は一ヶ月十日以内の場合は、書式（ユーアイシー五八七エー）を用いて其の旨を言明すれば失業保險掛金は拂わぬでもよい。

▲次の種類の仕事に就く者は一人の雇主に對する就働期間が三十日以内なら、そして其の收入が普通の生計費でなかったら、失業保險掛金は拂わぬでもよい。

△常雇の不在中の代理働き△季節的な家屋等の掃除△サーカス・カーニバル、共進會、競馬場。

▲歸還兵としての給與金を受けている者が臨時の仕事をして其の收入が年五十弗以内だったら失業保險に加わらぬでもよい。

▲ジャニター、ケーアテーカース又は掃除人にして其の收入が一日二弗を越さず外で一日の就働時間が四時間以内である場合は失業保險の掛金は拂わぬでもよい。

# 觀光の春

## 圓と弗の皮算用 (上)

『疑獄旋風』に吹きまくられる「暗い政界」をよそに「春の里帰り」は快足調だ。だが勘定高いは人間の常、運賃値上げの取りざたに「觀光は早いがとく」というわけで、お客はもちろん交通機關などの出足は例年より一カ月も早い。以下は手ぐすねひく「春の觀光皮算用」を地元の聲から拾ってみよう

◇大阪 關西、四國方面の觀光ターミナル大阪では交通公社の窓口で受付ける團体客の申込みが一日平均七十件で昨年より四割多い。約二百万人が大阪入りの豫定だが、觀光施設がないので客は京都、奈良へ流れ、もうかるのは交通機關だけ、頼みは四月二十三日からフタ開けする國際見本市で、宣傳が効いたのかすでに約二百件の申込みがあり、公社の、四、五月のスケジュールは滿員締切り。今年は數万ドルは落ちると皮算用。

◇京都 公社の受付は、學生、一般團体客はすでに五百團体、十一萬名を突破。本格的な「殺到」はこれからで、市觀光課では團体が昨春二十六万人と二割增で、七、八箇園はかせぎどきとふんでいる。豫約以外には七千餘團体、二千數百名で、昨年の一ヵ年の人數がだけに入洛するわけ。四、五十万圓をするつけ續たとく準備…文字どおりの「ドル箱」になりそうである。

◇奈良 學校の修學旅行はすでに一万五千名が豫約、昨年より二割方多い。…な一「いくら古いお寺の佛像ばかりでは觀光奈良も行きづまり」と昨年夏に炎幅な五重塔に照明設備を設けて好評だったのに味をしめ、今春からは若草山全体をサーチライトで照らし出し、夜景に趣を添えるとの計畫。また觀光バスでごった返す猿沢池等花の吉野山にも駐車場を設置する準備を進めている。

□集會案内□

■三月■

□六日（土）午後七時ユアレニアンホールで歌舞伎上演

□七日（日）午後二時ト市協一世部評議員會（事會で）

十三日（土）午後二時チーバー佛教會慶讃法要

十三日（土）午後一時トロント聖公會「ちょうん會」セントジョージ教會で

十四日（日）熊本海協總會

二十日（土）トロントで東部カナダ柔道大會

□廿一日（日）午後七時フォートウイリアムで日本映畫

□廿四、五、六、七、八日バーノン、カムループス、ケロナ、ステブストン、晩香坡及フレーザーバレー佛教會でクロ…師講演會

# カブキは愈々今晩七時

▲入場券は木戸口でも座席が殘る場合は求められます。

▲ドーアは六時半に開きますが、先着順に一人々々着席して頂きます。

如月クラブ

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)

毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

## 「統合參謀本部」をつくる
### 日本の再軍備、陸海空軍の均衡化をめざす

【東京發】政府は今週ジェット機による空軍構成並に統合參謀本部の設置、軍力の増加をめざす國防二案を閣議で承認、國會に提出することになつた。

【東京發】國家防衛上、日本は陸海空軍を兼備する「均衡軍力」を持たねばならぬ破目に直面しつゝある。米國としては海空軍を保有し主力を地上軍に置く日本の再軍備を希望しているが、地上軍だけを強力化することは軍部の再起を促すものとして相當するどい反對の聲があげられているので米國としては空軍と海軍力を戰前並に保有すべきだという意見に傾き、この再軍備目標は近く調印される日米相互援助行政協定によつて具体化されることになる。すなわち

▽地上軍 日本は約二万の地上二個連隊にバズーカ砲、重機關銃、高射砲の装備を要求している。

▽海軍 艦船十七隻（合計十七万トン）を要求、このうちには驅逐艦七隻、潜水艦二隻、掃海艇五隻、航空母艦三隻がふくまれている

▽空軍 百三十七機を計畫しているが、大部分は訓練機た、觀測機、ヘリコプターなど。來年には六機のジェット機がこのなかにふくまれている

以上、形ばかりの空軍と海軍を持つことによつて、陸海空軍を統合した參謀本部が必要となるわけである。

## 「吉田內閣打倒」全國一齊に擧行

【東京發】吉田內閣打倒國民大會が今週日本全國各地で行われた。豫算、警察法改正案の反對決議、造船をめぐる不正事件の徹底的追及、內閣打倒を各地で決議を行いデモ行進した。

## 川崎會社 ジェット製作

第二大戰後、ほとんど完全につぶれた日本の航空機製作業はカムバックを開始した。川崎飛行機會社は米國ロックヒード會社と協定を結び、ロックヒード會社製作のジェット戰鬪機エフ・九四シースターファイア型とジェット訓練機チー三三エー型の製作權を川崎會社に許可した。この協定によつてこの二型のジェット機製作、オーバホール並に維持に必要なる技術援助を日本に與えることになつてる。

## 日本音樂 來月紐育で演奏

今週トロント交響樂團を指揮して人氣を博した世界的カンダクターのストッコウスキー氏は四月八日ニューヨークのカーネギー・ホールで初の日本音樂を指揮することになつたが澤田國連大使を通じて日本の代表的音樂を指揮したいという希望がかなつたわけである。作曲は松平、室井兩氏の新作物で特に日本の國際音樂協議會によつて嚴選されたもの。

## 日系家庭「父歸る」の悲劇

これはトロントに住む日系ファミリーの演じる『父歸る』の人生劇である。夫と離別し日本から歸つた息子と二人で靜かに暮しをしている白山夫人（假名）の住宅に、ふらりと白山氏（六四）が舞い戻り「すもう、シーズンまで居候するぞ」と腰をすえたのが悶着となり、白山夫人は一夜ドアをロックして白山氏を閉出さうとしたところベースメントの窓から押入り、夫人を殺すとオドかしたことがあると警察で夫人は語っている。一方白山氏は「誰も世話してくれないのだから監獄に入れば食うこと着る心配はない」と入獄をのぞんでいるが判事も二十五弗の保證金がなければ、禁錮刑を言い渡さねばならるまいと語っている。

## 森川實夫博士 米國に歸化す

【シカゴ發】先月末、當市の移民歸化局の歸化試驗室には二十名近い日本人が受驗のため出頭したが、この中に第一浸禮教會牧師森川實夫博士の姿が交つていた。同師は全米に知られた牧師で誰もが一世と信じ切つているのに歸化は[illegible]だと不思議に思つたが、考えてみると森川牧師はカナダ生れの二世、從つてカナダ人であるからだ。試驗官に呼ばれる前に「何んだか恐ろしいような氣がする」といつていた。

## 緊縮豫算 衆議院を通過
### 原子研究に六三万五千弗

【東京發】緊縮豫算一兆圓內（二十八億弗）は四日衆議院議會を通過した。一九五四年度豫算中には原子反應ファーネスをつくるため六十三万五千弗がふくまれているが、原子力研究について日本科學者間に異見があると新聞は報じている。ある科學者はこの方面の研究は日本の戰力を築くものであると反對を唱えており、他はこの分野の計畫には幾百万弗が必要であるとし、豫算は不足も甚だしいと語つている。しかし政府では醫療および産業用の原子アイソトープを製造するためのファーネスを建設するための豫算だと說明している。

## 南オ州一帶 大吹雪で孤立

三月に入つてから東部カナダの氣候は急に惡化し、先週末は吹雪が襲つたが日中の温度で雪も消えたところ又もや今週に入つて大吹雪、チャザム・ロンドンを中心とする一帶はもとより、ウインザーにいたる南部オ州は積雪二、三フィート、交通は杜絶し、ミルク配達や郵便配送も困難を來しており、公立學校は休校、多くの都市並に部落は全く孤立に陷つている。

## 東京滯在 外遊最後の土
### カナダ首相歡迎準備成る

【東京、齋木發】サン・ロラン首相は十日午後一時東京國際空港着、記者團に答えてカナダ大使館に向う。同日午後三時半、首相官邸に吉田首相を訪い私的懇談を行い、夜は首相招待の晩餐會にのぞむ。十一日午前中にカナダ大使館で記者會見を行い、正午半、天皇陛下に拜謁ののち宮中で午餐、それより大使官邸で日加關係者を引見、夜はメイヒュー大使招待のディナーに出席する。十二日午前中はカナダ驅逐艦ハイダ、カユーガ及びタルセーダ三隻を視察、正午宇帝國ホテルにおける日加協會のランチョンで演說、岡崎外相の案內でカブキ見物したのち午後四時から大使館で在日カナダ代表を招く。夜は大使館で食事、十三日午前、空港へ車をとばし、八時半に「さようなら儀式」を終えて歸途につく。サン・ロラン首相は、カナダ下院に對する聲明でも、カナダが平和と社會正義のために努力したいと思つていることをアジアその他諸國に解らせたいと述べ、今回の旅行の目的の一つは世界各國の指導者がカナダを訪問したのに對する答禮で、我々がこれらの人々や國々と協力して國交上の最良コースを採るためお互に努力したいと考えていることを知らせることにあると語つたが、東京滯在三日間は旅程の最後として首相に印象深いものを與えることだろう。

## 日本、三位の顧客
### カナダの對外貿易統計は示す

一九五三年度のカナダの對外輸出の統計を見ると、第一位の顧客は米國で斷然他を抜き出ており、次いで英本國、三番目の得意が日本となつており、ドイツ、ベルギー、ラッセンブルグの順位である。カナダの對日輸出額は一九五二年に一億二百六十万弗餘で昨年は更に多くなつて一億一千八百五十七萬弗餘である。これに對し日本からカナダへの輸出額は一九五一年に千百三十三万四千弗、五二年（十一ヵ月分）に千百五十三万二千弗で日加貿易の狀況はカナダ八乃至九に對し日本一というひどい貿易を示している。

## 日本選手
### スキーで[illegible]

【[illegible]發】當地で先に行われたスキー大會に米國ダートマス大學に勉學中の日本オリンピック選手猪谷千春君が同校選手團に加わり競技に參加、すばらしいスピードで（一分五三秒三）カナダ選手を

[illegible]で訪日觀光團、[illegible]大部分の人たちも歸つてきたが、口をそろえて「よかつた」といつているが、日本の冬の室內生活には、ほとほと閉口したという。なにしろ外氣の方が暖かく、オーバーをかけて戸外で温みをとるといつた有様だつたとのこと。

位、ノーライヤン級盃を獲得した。

## 日航へコメット

【東京發】日本航空會社は今週、英國製コメット・ジェット旅客機二台を來年三月に受取ることになつていると發表した。ジェット機は東京・桑港間、東京・歐洲間へ[illegible]に就航する。

## 一月の生活費 不變
### 値上はポーク コーヒーなど

【オタワ發】一月の生活費は變更なしと政府當局で發表したが、毎月の生活費指數が[illegible]四年[illegible]。コーヒー、ポーク、[illegible]、石ケン、タクシー料金などが値上りしたが、[illegible]他の消品物價が値下りとなつてバランスを保つている。ポークやコーヒーの値段はおどろくほど上昇しているが、その代りグレープフルーツ、ポテート、トマト、ピーマン、魚、オレンジ・ジュース、レイズンの値段が下降している。

# Mustangs Capture Toronto Sr. Crown

TORONTO. — The almighty Mustangs have again emerged as the champion team of the local Nisei basketball loop. This makes it their sixth straight league championship, and it appears as if they will continue wearing the laurels for some time yet, considering that the majority of their team members are still under twenty-one.

In a free-scoring contest at St. [illegible]'s last Friday night, Feb. [illegible], the Mustangs succeeded in outlasting the hardy Rebels 78-67, therewith gaining the senior title by taking the two-game series [illegible]-126.

The Rebels started off with a rapid outburst of 7 points before the Mustangs could counter with a basket. With this 7-point lead, the Rebs were actually within two points of overcoming the deficit suffered in the previous game, but not unlike true championship teams, the Mustangs strongly retaliated to take the lead 18-13 with the conclusion of the first stanza. Half time saw the Mustangs stretch the margin to 38-24.

Muka Makimoto again, as in the previous contest, held the Mustangs together with his accurate set-shooting when the Mustangs appeared to falter slightly. Makimoto netted 13 points during the first half, 8 of which came via the free throw line. With Paul Hirano being closely watched, Roy Kurita led the way for the Rebs with a 15-point effort in the first half, keeping the Rebels within striking distance of the high-flying Mustangs.

In the third quarter, as witnessed in the earlier part of the opening stanza, the Rebels commenced another scoring barrage, the end of which period saw the Rebels only two points behind the Mustangs at 53-51. Kurita was again the spearhead of the Rebel drive, with Paul Hirano breaking loose to assist in the scoring.

Just as things looked a little brighter for the hapless Rebels, however, in the stretch quarter Paul Hirano went out with five fouls and the team fell completely apart. The Mustangs therewith went on to win.

In their eagerness to upset the Mustangs, the Rebels repeatedly fell victims to the referee's whistle, sending three of their members to the bench with five fouls.

High scorer for the Mustangs was Henry Edamura with 21 pts. The Rebs were just unable to stop his hook shots, the only alternative being to foul him. Other high scorers for the Mustangs sheet were M. Makimoto with 16, T. Nishimoto 10, D. Tanaka 9, G. Tanaka 9.

High man for the Rebels was Roy Kurita with 23 points, followed by P. Hirano 11, M. Fukumoto 11 and M. Matsui 8.

Thus ended the local Nisei basketball activities for the current season. The next cage event in sight is the Invitational Basketball Tournament.

In conjunction with the conclusion of the season's schedule, the Toronto Nisei Basketball Association will be holding a presentation dance at the Polish Alliance Hall on Apr. 2.

## Mustangs vs Trotters In Semi-Finals Sun.

TORONTO. — The St. Christopher Mustangs will face the powerful Trotters in a best of two semi-final series tomorrow, Mar. 7, at the UNF gym from 2 p.m. The Mustangs will appreciate a turnout of fans in this crucial series that will determine the team to play the winners of the other bracket.

The St. Christopher Mustangs have been practicing strenuously during the past two weeks' layoff, and should be able to provide the spectators with a high-scoring battle against the tall Trotters.

Three of the Mustangs men, big Ed Boguski, who led the league by a wide margin, Bill Wowchuk and Herb Miyasaki are among the big ten scorers in the Bathurst-College Community League.

## Queens-Alpha Tilt Tonight, Also Dance

HAMILTON. — The Hamilton Club Alphas are scheduled to meet the Toronto Club Queen's all-stars tonight at the First United Church gym from 7 p.m. After taking a defeat from another Toronto team, the Alphas are now more determined than ever to vindicate themselves, and tonight's game promises to be hard-fought on both sides.

Another last minute reminder: From 8:30 tonight, the Hamilton Nisei Basketball League will present a "Serenade" at the Central Hall on James Street. Dancing will continue 'til midnight, and a variety of chosen records will provide an entertaining evening for everyone present.

# Japanese Skier from Dartmouth Places First Leaves Top Canuck Entrant Six Seconds Behind

MONT TREMBLANT, Que. — Chiharu (Chick) Igaya of Chishima Island, Hokkaido, Japan, was a veritable streak of lightning here recently when he copped the Mary Ryan Trophy by legging it down the steep, winding run almost six seconds ahead of the top Canadian skier, Johnny Fripp of Tremblant.

A member of the Japanese Olympic team in 1952, the five foot Japanese skier made his debut on Canadian slopes an eye popper. He took the hairpin near the start like a snake, rubbing shoulders with the poles as he passed by. He sailed over the flats like a sprinter and when he hit the man-made catwalk hidden beneath a big shoulder, he was going like a jet.

### Impressive Run

A hundred yards from the finish, he shot off a small mound, hit the last fifty yards through gates on high, and stopped with a flourish. It was the most startling run made in these parts since the French team's visit a few years ago.

"The course was very interesting, not hard, but a long one. Yes, I am tired," said the little Japanese who is captain of Dartmouth's (N.H.) freshman ski team this year. A friendly little guy who speaks English well, he soon proved popular with his racing rivals.

Others in the competition were Johnny Fripp, Franz Gabl (Mont Gabriel), Bob Richardson (Nordics), Andy Tommy (Ottawa), Bill Morris (Nordics), Bob Gilsvik, who placed behind Igaya in that order. There were approximately 65 contestants.

### Held at Border

The Japanese skier almost didn't make the competition. They held him at the immigration office for hours. Finally, manager Graham White of Dartmouth promised to vouch for his return, so they let him through. Igaya held a student's visa, good only in the U.S.A.

When last seen, the new Ryan Cup champion was hustling back to the border. "It will cost me $10 if I am late," he said.

## Group of 16 Toronto Shuttlers To Test Skill at Kitchener Mar. 13

TORONTO. — An invasion of Kitchener is being planned by a group of Toronto shuttlers next week, and Bob Toyota, one of the rising young Nisei businessmen from Kitchener was recently in town to discuss the visit.

A group of 16 Toronto badminton players consisting of eight men and a like number of feminine shuttlers will be going to clash with the Kitchener team on March 13 at the local "Y". The host squad is reported to be of fairly high calibre, and keen competition is being expected.

Those who are tentatively listed as going are the present Nisei men's doubles champs Johnny and Tad Miura (the latter also holds the singles title), Tosh Kitagawa, Tosh Uyeda, George Takaoka, George Shintani, Johnny Takeda, and Roy Shin.

Representing the ladies will be Toshi Takasaki, Toki Yonemitsu, Chiyo Takeda, Kay Ogaki, Nancy Edamura, Mary Ebata, Shirley Shimizu and Chic Yanagisawa.

The Kitchener team the Torontonians will be playing is entirely composed of Occidental shuttlers, with the exception of the Toyota brothers, and it is hoped much in the way of enhancing goodwill will be done. The best wishes of all concerned will be accompanying their visit.


"KABUKI"

Tonight

AT 7 O'CLOCK

Ukrainian Hall

300 Bathurst Street, Toronto

TICKETS AVAILABLE AT DOOR



FOR SALE

- 6 ROOMS — Brick, semi-detached, sunroom, now vacant. Melita Ave. Full price $14,900, $4,500 down.
- 6 ROOMS — Brick, bungalow, hot water oil-heating, garage. Bonnington Ave. Price $11,900. $3,500 down-payment.
- 7 ROOMS — Brick, detached, with lane, garage, oil-heating. On Main St. $15,900 full price. $5,000 down.
- 8 ROOMS — Two-story, brick, semi-detached, garage, Queen and Ashdale. Full price $13,900. $3,500 down payment.

Several hundred other low-priced bungalows and homes available at small down payments. Upon discharge of mortgage, we are prepared to afford our customers with many privileges.

M. YANAGISAWA
AGENT FOR K. WILES
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto


# on the alleys, here and there

## TYBS Bowling

FEB. 28

### High Scorers

| | |
|---|---|
| George Fukusaka | 742 |
| Kunio Suyama | 725 |
| Tomo Goto | 711 |
| Moza Matsumoto | 693 |
| Tad Nishimura | 680 |
| Sakae Goto | 644 |
| Iso Amemori | 643 |
| Misao Inukawa | 639(302) |

### Team Results

| | | | |
|---|---|---|---|
| Camels | 7 | Beavers | 0 |
| Panthers | 7 | Tigers | 0 |
| Kangaroos | 5 | Colts | 2 |
| Huskies | 5 | Wildcats | 2 |
| Lions | 4 | Rams | 3 |
| Buffaloes | 4 | Elks | 3 |

### Playoffs

Camels, Kangaroos, Rams, Huskies, Buffaloes, Colts to playoff for championship. League championship taken by Buffaloes with [illegible] points.

### High Average

| | |
|---|---|
| M[illegible] Matsumoto (men) | 221 |
| Kay Mitsumoto (ladies) | [illegible] |

### High Singles

| | |
|---|---|
| [illegible] Tari[illegible] (men) | [illegible] |
| [illegible] (ladies) | [illegible] |

### High Triple

| | |
|---|---|
| [illegible] (men) | [illegible] |
| Terry Watanabe (ladies) | [illegible] |

## Hamilton Bowling

FEB. 27

### High Men

| | |
|---|---|
| Roy Yamamura | 793(273) |
| Tosh Nakamura | 771(250) |
| Jack Kondo | 729 |
| Tad Kondo | 719 |
| Roy Honda | 718 |
| Mits Sonoda | 706 |
| Mits Honda | 698 |

### Ladies' High

| | |
|---|---|
| Connie Kosugi | 690(263) |
| Kay Shinagi | 659(266) |
| Lucy Ishii | 629 |
| Kathy Oyeda | [illegible] |

### Team Standings

| | |
|---|---|
| Bob Shibata's | 52 |
| Mits Sonoda's | 50 |
| Mits Honda's | 49 |
| Sam Sonoda's | 48½ |

## Montreal YBS Kegling

### High Men

| | |
|---|---|
| T[illegible] Matsu[illegible] | [illegible] |
| A[illegible] | 794(258) |
| A[illegible] | [illegible] |

### Ladies' High

| | |
|---|---|
| Ta[illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] |
| [illegible] K[illegible] | 25[illegible] |

### Team Standings

[illegible] 75, [illegible] 73, [illegible] R[illegible] [illegible] Cardinals 64.

## Club Rhapsody Bowling

FEB. 28

### Men's High Triple

| | |
|---|---|
| Yuki Kameoka | 747(273) |
| Mits Kuroda | 720(261) |

### Men's High Single

| | |
|---|---|
| Kats Watari | 319 |
| Bill Chamaniak | 288 |

### Ladies' High Triple

| | |
|---|---|
| Kathy Sora | 610(217) |
| Nancy Ikebata | 638(22[illegible]) |

### Ladies' High Single

| | |
|---|---|
| Nancy Ikebata | [illegible] |
| Lucy Ryoji | 2[illegible] |

### Team Results

| | | | |
|---|---|---|---|
| Kibbes | 5 | Aki's | [illegible] |
| Charlie's | [illegible] | Yamada's | 2 |
| Sho's | 5 | Okada's | [illegible] |
| Ikeda's | [illegible] | Checker's | 2 |


W. W. Lefeaux
Barrister, Solicitor, Notary
422 Metropolitan Building
837 W. Hastings, Vancouver
TAtlow 5367 & 5368



Chartered Accountant
WILLIAM PAICE
1886 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
PHONE RE. 4283



Special Heavy Wiring
FOR RANGES 60 Amp. $65.
WATER HEATERS
Flat rate $45.
SAME DAY SERVICE
Oil-Burners — Any Make
Complete $300
JOHNSTONE
Electrical Contractor
597 Queen St. W. — Toronto
EMpire 4-6535



Toronto Nisei Basketball Association
Draw & Presentation Dance
at
Polish Alliance Hall
62 CLAREMONT AVENUE, TORONTO
APRIL 2nd 1954
DANCING 8:00 - 12:30 P.M. ADMISSION $1.00.

## SOCIAL CALENDAR

**MARCH**

6—**Hamilton.** Hamilton Nisei Basketball League Dance at Central Hall from 8:30 p.m.

6—**Toronto.** Montreal Drama Club's Kabuki Performance at Ukrainian Hall from 7 p.m.

12—**Vancouver.** Vancouver Nisei Fellowship Glenn Miller Night at Pender Auditorium from 9 to 12 p.m.

14—**Vancouver.** Maria Stella Club General Meeting at St. Paul's Hall from 2 p.m.

19—**Vancouver.** Maria Stella Club Card Party at St. Paul's Hall from 8 p.m.

20—**Toronto.** Eastern Canada Spring Judo Tournament at YMHA Hall from 7:30 p.m.

21—**Fort William.** Japanese Movies at Italian Hall from 7 p.m.

26—**Toronto.** Club Rec Sorority Monte Carlo Nite at JCNF Hall.

28—**Lethbridge.** Lethbridge Y.B.A.'s "Shibai" at Rainbow Hall from 7 p.m.

*ACKNOWLEDGEMENTS*

Mrs. F. Odaguchi, Winnipeg, on marriage of daughter.

Mr. and Mrs. R. Kato, Toronto, on birth of daughter.

Mr. and Mrs. N. Koyama, Toronto, on birth of daughter.


**PRINTING** OF ALL DESCRIPTIONS
*Distinctive Wedding Invitations*
HARRY S. KONDO **Dalco Print**
627 BAY STREET, TORONTO — EM. 8-9780
Res. 20V, BEVERLEY STREET — EM. 3-5081

PHONE 71241 — X-RAY
Dr. N. M. Tajiri
Chiropractor
Suite 5 — Oliver Block
LETHBRIDGE — ALBERTA

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.
**DOMINION TRAVEL OFFICE**
68 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto


## Maria Stella Notes

VANCOUVER. — The Maria Stella Club will be holding its third card party of the 1953-54 term on Friday, Feb. 19, starting at 8 p.m. at St. Paul's Hall. Admission will be fifty cents and everyone is welcome.

The general meeting of the club will take place on Sunday, Mar. 14, beginning at 2 p.m.

## Japanese Movies for Lakehead Residents

FORT WILLIAM, Ont. — On Sun., Mar. 21, from 7 p.m. at the Italian Hall here, two Japanese films, "Musume-no-Saigo" and "Kunisada Chuji", will be shown.

It will be a rare opportunity for Lakehead Japanese Canadians and the sponsors are looking forward to a large attendance of local JCs as well as from Loon Lake, Nipigon, Geraldton and nearby centres.

Tickets may be obtained from members of the Lakehead Nisei Club.

## Kabuki Tonight!

TORONTO. — Under the auspices of the Toronto Kisaragi Club, a Kabuki presentation by the Montreal Drama Club will take place tonight, Mar. 6, from 7 p.m. at the Ukrainian Hall here, 300 Bathurst St.

Doors will open at 6:30 p.m., but attendants are requested not to reserve seats for others. Tickets will be available at the door in accordance with vacancies.

### CLUB AMI GEN. MEETING

TORONTO. — Club Ami's general meeting will take place tomorrow, Mar. 7, from 7:30 p.m. at 134 Huron Street. All members are requested to attend.

### LETTERS HELD

Letters addressed to Mr. Hideo Tanaka from Mrs. Hisa Tanaka of Wakayama-Ken, Japan, and to Mr. John Sasaki from 81 Peter St., Toronto, are currently in possession of The New Canadian. Will the above, or anyone knowing their whereabouts, kindly contact the editor.


# THE NEW CANADIAN

*An Independent Japanese-English Organ*
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

GEORGE NISHIMURA — Editor
TAKAICHI UMEZUKI — Japanese Section Editor
KEN MORI — Advertising

479 Queen St. W. — EM. 6-5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.


## *Personal Notes*

*ENGAGEMENTS*

RAYMOND, Alta. — The engagement of Miss Yoshiko Kamito, second daughter of Mrs. Aiko Kamito, Raymond, Alta., to Ryoichi Furukawa, second son of Mr. and Mrs. Jumbo Akio Furukawa, Taber, was announced on Feb. 21 at the former's home.

Baishakunins were Mr. and Mrs. G. Fukunaga and Mr. and Mrs. K. Takaguchi.

*BIRTHS*

TORONTO. — A baby girl, Anne Elaine, was born to Mr. and Mrs. Nobby Koyama (nee Ellen Mitsugu) at Mayfair Hospital on Feb. 5.

* * *

VANCOUVER. — Mr. and Mrs. Shizuo Kamezawa (nee Kimiye Nakagawa) are happy to announce the birth of a son, Kenneth Isao, on Feb. 16 at St. Paul's Hospital.

* * *

RAYMOND, Alta. — Mr. and Mrs. Makio Nishiyama wish to announce the arrival of their daughter, Sachiko Karen, on Feb. 24 at the Raymond Hospital.

### NISEI YOUNG ADULTS

TORONTO. — It's "Bowling Night" for the Nisei Young Adults Group on Tuesday, Mar. 9, at the Queen Street United Church from 8 p.m.

For those who prefer relaxation, movies will be shown. Everyone is welcome.

## Montreal YBS Raffle Winners Announced

MONTREAL. — The Oak Room of Victoria Hall was filled to capacity on Glenn Miller Nite as the Montreal Young Buddhists' Society sponsored a highly successful evening of dance on Feb. 27.

During intermission, a drawing for the prizes of the Benefit Raffle took place. Winner of the first prize, a clock radio, was Miss Mary Matsubara of Montreal. Second prize, a Zeiss Ikon Camera, was won by Mr. Sam Ziedle. A "Parker 51" set, as third prize, also went to a Montrealer, Mr. Yuki Uno.

### NISEI SUNDAY FIRESIDE

TORONTO. — The Nisei Sunday Fireside will be held tomorrow, Mar. 7, from 8:15 p.m., following the 7 p.m. evening worship service at Queen Street United Church.

The program will include an interesting film, with recorded commentary on "The Sun Never Sets," a story of the worldwide Christian missionary work of the United Church.

All Nisei, teenagers, married and single, are cordially invited.

● *The rain that spoils our picnic makes the grain grow.*


City-Wide Delivery — Day & Night LO. 5691
**MENSOUR'S Flower Shop**
365 Roncesvalles Avenue
Toronto
When Its Flowers Say It With Ours
Phone evenings & week-ends
TOSHIE TAKASAKI
RA. 0389

**X-RAY DIAGNOSIS**
FOR BETTER HEALTH CONSULT
*Paul K. Asada, D.C.*
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Office RA. 6549 — Res. MI. 5394
699 Yonge St. (Yonge at ...) Toronto

244-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

**Lucien C. Kurata**
Barrister and Solicitor
Notary Public
3 Adelaide St. E., Toronto
Afternoons and Evenings
Ph: EM. 6-0959 Res: LY. 3127
West End Office
2336A Bloor St. W., Toronto
Phone LY. 9250 mornings

**F. A. Brewin, Q.C.**
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

**MOVING TO B. C.?**
*Contact*
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
*Established 32 Years*
*Members of Vancouver Real Estate Board*
Phone MArine 6421
Day or Night

**TORIC OPTICAL**
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應す
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.


## CLASSIFIED SECTION

### HELP WANTED

DRIVER with chauffeur's license, for grocery store. Phone [illegible] (Toronto).

HAND stockers for home work. Work delivered and picked up. Apply 318 Broadview Ave., Toronto.

EXPERIENCED presser for pants and skirts, good wages, steady work. Phone LO. 6141 (Toronto).

### FOR SALE

[illegible]

### FEMALE HELP WANTED

STORE girls wanted. Phone RI. 2424. Danforth [illegible], Toronto.

PART-TIME store girls and cashier. Wellesley and Yonge Sts., phone MI. 6348 (Toronto) and ask for Vic.

WOMAN or girl wanted to operate buttonhole machine on general work, good opportunities [illegible]. Phone MI. 5604 (Toronto).

### FOR RENT

TWO unfurnished rooms with kitchen, suitable for couple. Phone RI. [illegible]

[illegible]

### COUPLE WANTED

A middle-aged couple is being sought to cook for about [illegible] people at a Japanese bunkhouse. Apply in writing to [illegible] Nurseries, Sheridan, Ont., or phone [illegible] [illegible] (Clarkson).


**Learn Japanese!!**

| | |
|---|---|
| Japanese in Thirty Hours (T. Kiyooka) | $[illegible] |
| First Lesson in Japanese (N. Nagamine) | [illegible] |
| How to Speak Japanese Romanized (S. Tada) | [illegible] |
| Japanese in a Hurry (Mr. & Mrs. O. Vaccari) | [illegible] |
| Japanese Readers (Mr. & Mrs. O. Vaccari) [illegible] pages | [illegible] |
| Japanese Kanji (1850 Japanese Characters) (Mr. & Mrs. O. Vaccari) [illegible] pages | [illegible] |
| English-Japanese Dictionary in Roman Letters (J. Mihara) | [illegible] |

We also have books on Japan, Japanese Culture, Japanese and Chinese cook-books, and stories in English.

KAMEOKA BOOKS
113 McCaul St., Toronto, Ont. — Phone EM. [illegible]

Eighth Annual
**Miss SUNNY ALBERTA Dance**
SPONSORED BY THE RAYMOND Y.B.A.
Friday, March 26
RAYMOND OPERA HOUSE
Music by
Nicky Kucheran's "Star Dusters"
DANCING FROM 9 TO 1 — SEMI-FORMAL

WELCOME NISEI & ISSEI!
● For Wedding Receptions
● For Private or Club Parties
— AIR CONDITIONED —
**THE GREAT CHINA RESTAURANT**
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5085.